



ROMÂNIA



GERMANIA

ACORD DE PARTENERIAT

Încheiat între:

ASOCIAȚIA NAȚIONALĂ A CADRELOR MILITARE ÎN REZERVĂ ȘI ÎN
RETRAGERE "ALEXANDRU IOAN CUZA"

ȘI

ASOCIAȚIA REZERVIȘTILOR DIN FORȚELOR ARMATE GERMANE

în calitate de Părți semnatare decid:

(traducere oficiala din limba engleza)

Ca o extensie a relațiilor economice, diplomatice și militare dintre România și Germania și în special a recenteii cooperări militare remarcate în mod deosebit în cadrul NATO precum și recent în ceea ce privește măsurile Prezenței Înaintate Întărite, stabilită de către Consiliul Nord Atlantic pe întreaga frontieră est-europeană, respectivele asociații de rezerviști convin să semneze un Acord de Parteneriat.

Prin aceasta, structurile noastre asociative urmăresc să facă prietenia Româno-Germană activă printr-o cooperare eficientă orientată către dezvoltarea schimburilor de informații și de pregătire de natură militară între cele două țări – fapt pentru care aceasta reprezintă spiritul comun în care Asociația Națională a Cadrelor Militare în Rezervă și în Retrageră "Alexandru Ioan Cuza" și Asociația Rezerviștilor din Forțele Armate Germane înțeleg să devină parteneri.

Cap. I Obiectivele și principiile de colaborare

Art. 1. Scopul Acordului este de a stabili relații de colaborare între Părți în următoarele domenii;

- a) - să promoveze și să sprijine angajarea voluntară a rezerviștilor din ambele țări la o cooperare strânsă cu cadrele active din Forțele Armate ale României și respectiv Forțele Armate ale Germaniei, schimb de informații referitoare la istoria națională și militară;

- b) - să inițieze și să dezvolte activități bilaterale la nivelul filialelor locale ale asociațiilor noastre;
- c) - să dezvolte și să facă schimb de informații pe baze permanente și la reciprocitate, în special prin interconectarea site-urilor de internet;
- d) - să-și acorde acces reciproc la activități și seminarii la nivel de Asociații și afiliatelor acestora;
- e) - să se sprijine reciproc pentru realizarea de punți de legătură între cadrele active ale Forțelor Armate și societatea civilă din România și respectiv Germania;
- f) - să desfășoare vizite oficiale reciproce de delegați care să includă și cadre active;
- g) - să organizeze activități în comun din domeniul educației și pregătirii militare;
- h) - să se sprijine reciproc pentru dezvoltarea și instruirea forțelor de rezervă prin activități practice ca: exerciții de tragere, marșuri/drumeții, exerciții aplicativ militare etc.,

Art. 2. Colaborarea, pe baza acestui Acord, se va realiza în conformitate cu legislația națională a Părților și a dreptului internațional.

Cap. II Forme de Cooperare

Art. 3. Părțile vor duce la îndeplinire prevederile prezentului Acordul de Parteneriat sub următoarele forme:

- a) vizite oficiale și întâlniri de lucru, la reciprocitate;
- b) participarea la conferințe, seminarii, ceremonii militare și alte evenimente organizate de fiecare Parte;
- d) participarea la activități dedicate evenimentelor istorice organizate la cimitirile militare și monumentele istorice pe teritoriul Părților semnatare;
- c) participarea la expoziții, târguri, concerte și alte evenimente culturale, turistice și sportive;

Art. 4. În conformitate cu prezentul Acord, Părțile vor efectua numai schimburi de informații neclasificate, în măsura în care cele prevăzute în preambulul Acordului și la Art.1, aln. c, sunt permisibile ambelor Părți, la nivel statal

Art. 5. Informațiile pe care Părțile le schimbă sau care sunt obținute în timpul colaborării vor fi folosite numai în interesul Părților semnatare ale acestui Acord și nu a altor terțe Părți fără permisiunea Părților semnatare ale Acordului.

Cap. III Planificarea Colaborării la nivel local

Art.6. În baza prevederilor prezentului Acord activitățile concrete desfășurate de către organizațiile locale din ambele țări, trebuie aprobate de conducerea centrale ale ambelor Părți.

Cap. IV Aspecte Financiare

Art.7. Părțile vor rezolva toate aspectele financiare referitoare la realizarea prezentului Acord, pe baza principiului reciprocității sau funcție de posibilitățile proprii, atunci când este convenabil (fezabil) ambelor.

Cap. V Dezacorduri

Art. 8. Orice neînțelegeri care pot să apară pe timpul aplicării prezentului Acord vor fi rezolvate prin consultări și negocieri între Părțile semnatare.

Cap. VI Amendamente

Art. 9. Părțile pot aduce amendamente și acte adiționale la prezentul Acord pe baza unor înțelegeri reciproce prealabile. Aceste amendamente vor fi aprobate prin protocoale separate. Protocoale convenite vor deveni parte inseparabilă a Acordului de Parteneriat și vor intra în vigoare conform Art.10 al prezentului Acord.

Cap. VII Concluzii

Art. 10. Prezentul Acord va intra în vigoare după semnare și nu este limitat în timp.

Art. 11. Prezentul Acord poate fi reziliat de fiecare dintre Părți după înțelegerea reciprocă în scris, cu cel puțin o lună înainte de data intenției de terminare a Acordului, exprimată expres de una dintre Părți.

Art. 12. Prezentul Acord a fost întocmit și semnat în două exemplare identice, în limba engleză, care au aceeași putere juridică.

**Incheiat și semnat în două exemplare , câte una pentru fiecare din Părți,
La 03 iunie 2021 la București**

Din partea:

**Asociației Naționale a Cadrelor
Militare în Rezervă și în Retrageră
“Alexandru Ioan Cuza”**

**PREȘEDINTE
General -locotenent (r)
Neculai BĂHNĂREANU**



Din partea:

**Asociației Rezerviștilor din Forțele
Armate Germane**

**PREȘEDINTE
Locotenent-colonel (r) Lt.-Col. (r)
Prof.Dr. Patrick SENSBURG, MP**

